

# ANALES DEL INSTITUTO DE ESTUDIOS MADRILEÑOS

TOMO XVI



C. S. I. C.  
**1979**  
MADRID

ANALES DEL INSTITUTO  
DE  
ESTUDIOS MADRILEÑOS

Tomo XVI



CONSEJO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES CIENTIFICAS  
MADRID, 1979

## S U M A R I O

	<u>Páginas</u>
<b>EL INSTITUTO DE ESTUDIOS MADRILEÑOS</b>	
Actividades del Instituto de Estudios Madrileños durante el año 1978, por <i>Francisco Arquero Soria</i> ... ..	9
<b>ESTUDIOS</b>	
Las cacerías en la provincia de Madrid en el siglo <i>xv</i> según el «Libro de la Montería de Alfonso <i>XI</i> », por <i>Gregorio de Andrés</i> ... ..	17
La figura del «Regidor» en los Concejos madrileños de los siglos <i>xiv</i> y <i>xv</i> , por <i>Antonio Aparisi</i> ... ..	45
Nueva obra documentada de Antón y Enrique Egas: la Iglesia Magistral de Alcalá de Henares, por <i>Aurea de la Morena Bartolomé</i> ... ..	65
Documentos relativos a la construcción de la Iglesia Magistral de San Justo y Pastor de Alcalá de Henares, por <i>M. Angel Castillo Oreja</i> ... ..	69
Presencia del arquitecto Fray Alberto de la Madre de Dios en Madrid y en Guadalajara, por <i>Virginia Tovar Martín</i> ... ..	85
Diario madrileño de 1636 (24 de mayo a 27 de diciembre), por <i>José Fradejas Lebrero</i> . ... ..	97
La iglesia parroquial de Pinto y su púlpito: Datos documentales sobre los artistas de su construcción y ornato en el siglo <i>xvi</i> , por <i>Margarita Estella</i> ... ..	163
Asociaciones piadosas en el convento del Carmen de Madrid, por <i>Balbino Velasco, O. Carm.</i> ... ..	203
Conventos del siglo <i>xvii</i> del antiguo barrio del Barquillo. Noticias históricas e inventario artístico, por <i>Fernando de Olaguer-Feliú y Alonso</i> ... ..	221
Notas sobre la inmigración: Madrid, 1670. De Galicia a la parroquia de San Martín, por <i>Jesús Bravo Lozano</i> ... ..	239
Notas geográfico-históricas de los pueblos de la actual provincia de Madrid en el siglo <i>xviii</i> , por <i>Fernando Jiménez de Gregorio</i> ... ..	271
Regidores de Madrid: 1700-1750, por <i>M.ª Encarnación Lozano Hernando</i> ... ..	281
Recurso de los maestros de Primeras Letras de Madrid, quejándose de que los Padres Escolapios extendían la enseñanza fuera de los límites de su Instituto. 1767, por <i>Carmen Sánchez Giménez</i> ... ..	317

	<u>Páginas</u>
Los jardines del Buen Retiro en el siglo XIX, por <i>M.<sup>a</sup> del Carmen Ariza Muñoz</i> ...	327
La administración de una casa madrileña (1820-1853), por <i>Julio Escribano Hernández</i> .	379
Cálices limosneros de los reyes españoles (siglo XIX), por <i>José Manuel Cruz Valdovinos</i> ...	393
La barricada madrileña de la calle del Príncipe y Juan Belza, por <i>Enrique Pardo Canalís</i> ...	409
El mundo creado por Galdós, por <i>Federico Carlos Sainz de Robles</i> ...	417
Acercamiento al lenguaje de López Silva, por <i>José Manuel González Calvo</i> ...	485
Antecedentes de la medalla de la Villa de Madrid, por <i>Manuel Espadas Burgos</i> ...	495
Aproximación a la Geografía electoral de Madrid, por <i>Aurora García Ballesteros</i> ...	503

#### SEMBLANZAS DE MADRILEÑISTAS ILUSTRES

Un madrileño ilustre: Andrés Manuel del Río y Fernández (1764-1849), por <i>Juan Manuel López de Azcona</i> ...	545
Tres madrileñistas: Luis Araújo Costa, José Francés y Augusto Martínez Olmedilla, por <i>Mariano Sánchez de Palacios</i> ...	557

#### BIBLIOGRAFIA

Impresos complutenses de la Edad de Oro en la Universidad de Illinois, por <i>Alberto Porqueras Mayo</i> y <i>Joseph L. Laurenti</i> ...	569
Bibliografía de estudios sobre Madrid en el siglo XVIII, por <i>Francisco Aguilar Piñal</i> .	599

## IMPRESOS COMPLUTENSES DE LA EDAD DE ORO EN LA UNIVERSIDAD DE ILLINOIS

POR ALBERTO PORQUERAS MAYO y  
JOSEPH L. LAURENTI

Desde hace unos años venimos publicando trabajos que tratan de aislar, y observar, colecciones sobresalientes en la Universidad de Illinois<sup>1</sup>. También hemos ofrecido un panorama general de los fondos hispánicos existentes en la biblioteca de la citada Universidad en Urbana<sup>2</sup>.

Hoy proseguimos en una línea ya inserta en las investigaciones anteriores aludidas en la nota n.º 1: el estudio y presentación de libros de la Edad de Oro impresos en una ciudad concreta, y que se albergan en la Universidad de Illinois<sup>3</sup>.

Hoy presentamos una importante colección de libros complutenses que se encuentran en Urbana. Algunos de suma rareza y, en muchos casos, las

---

<sup>1</sup> Para una lista de artículos publicados véase nuestro trabajo «La colección de Baltasar Gracián en la biblioteca de la Universidad de Illinois: fondos raros (siglos xvii, xviii y xix)», en *Bulletin Hispanique*, t. LXXIX (1977), núms. 3-4, págs. 347-79, nota n.º 1. En otro trabajo, «La colección de traducciones hispano-francesas en la Universidad de Illinois», también en prensa en *Bulletin Hispanique*, en la nota primera, se indican otros trabajos que han aparecido posteriormente, o están en prensa. Todos ellos constituirán un volumen donde se recogen corregidos, muy ampliados y actualizados —con el título de *Estudios bibliográficos de la Edad de Oro: Fondos raros y colecciones de la Universidad de Illinois*.

<sup>2</sup> Véase, por ejemplo, *The Spanish Golden Age (1472-1700). A Catalog of Rare Books Held in the Library of the University of Illinois and in Selected North American Libraries*. Boston, G. K. Hall & Co., 1979. xxxvi + 593 págs.

<sup>3</sup> Véanse, por ejemplo, los trabajos siguientes: «Fondos raros: ediciones sevillanas en los siglos xv, xvi y xvii en la biblioteca de la Universidad de Illinois», en *Archivo Hispalense*, t. LIX (1976), n.º 181, págs. 153-73, y también «Impresos toledanos de la Edad de Oro en la biblioteca de la Universidad de Illinois», en prensa, en *Anales Toledanos*, tomo XIII. En este momento estamos ultimando otros trabajos de esta clase: *Impresos vallisoletanos...*, *Impresos valencianos...* y *Libros españoles impresos en Venecia en los siglos xv y xvi*.

muestras de Urbana son las únicas conocidas en Norteamérica, y no presentes en otros destacados depósitos hispánicos como la Hispanic Society, la Biblioteca Pública de Boston y la Biblioteca del Congreso.

La imprenta complutense precisa de investigaciones concretas que completen y actualicen los datos aportados en su día en las meritorias contribuciones de J. Catalina García y Benigno Fernández<sup>4</sup>. Y ojalá contagiemos nuestro entusiasmo por las prensas complutenses a otros investigadores para que ofrezcan el censo de lo contenido, en este terreno, en alguna particular biblioteca o señalar más ejemplares de las ediciones que hoy reseñamos. Ya Catalina García notaba que no abundan los impresos complutenses conservados en el mundo, sobre todo si se comparan con los preservados de otras imprentas españolas de Sevilla, Barcelona, Valencia, etc. De aquí, pues, subrayamos la importancia de la colección ilinoyense compuesta por 32 entradas bibliográficas, tres de ellas escapadas a Catalina García (véanse números 18, 23 y 24 del presente trabajo).

He aquí algunas características de la presente investigación. Se centra sobre las ediciones de Alcalá de Henares que se albergan en Urbana, cuyos ejemplares describimos minuciosamente. Copiamos las portadas completas (cuando una palabra se inicia en mayúscula indica que toda ella va impresa en letras mayúsculas), señalamos el tamaño, número de páginas o folios, la signatura tipográfica del libro y el colofón cuando lo hay. También se indica el *ex libris*, cuando se encuentra en los ejemplares ilinoyenses, porque puede esclarecer la procedencia de algún particular ejemplar<sup>5</sup>. Además enumeramos todos los ejemplares que conocemos. Para Norteamérica hemos consultado el *Union Catalog*. Para impresos del siglo xvi hemos acudido al censo del *Catálogo colectivo de obras impresas en los siglos XVI al XVIII existentes en bibliotecas españolas* que llega por el momento hasta la letra R, y sólo recoge el siglo xvi. Para los apellidos de letras A y B hemos podido utilizar los catálogos colectivos de bibliotecas italianas y alemanas, citados oportuna-

---

<sup>4</sup> Véanse los títulos de estas obras en la lista de repertorios citados, que aparecen después de esta introducción. Hay que tener en cuenta ahora para el siglo xviii la obra de EULALIA CASTELLOTE HERRERO, *La tipografía complutense en el siglo XVIII*. Madrid, Fundación Universitaria Española, 1976, y, por supuesto, los datos y revisiones aportados por JOSÉ SIMÓN DÍAZ en su monumental *Bibliografía de la literatura hispánica* y en otras monografías que citaremos oportunamente, donde ha localizado muchos ejemplares en bibliotecas dispersas, datos que incorporamos a nuestras fichas.

<sup>5</sup> A curiosas conclusiones, por ejemplo, llegamos sobre la procedencia, y cambio durante siglos de varios poseedores, en nuestro artículo, «Una rara colección de traducciones inglesas del Lazarillo (siglos xvi, xvii y xviii) en la Universidad de Illinois», en prensa, en *Actas del I Congreso de la Picaresca*, de próxima aparición en Fundación Universitaria Española de Madrid.

mente. Y hemos consultado gran cantidad de catálogos de colecciones o bibliotecas donde pudieran encontrarse fondos alcaláinos, como los del British Museum y de la Bibliothèque Nationale de París y otros enumerados en la larga lista de repertorios citados, pero, sobre todo, los diversos trabajos de José Simón Díaz. Uno de los presentes autores ha consultado personalmente el catálogo de la Biblioteca Nacional de Madrid, ya que, por desgracia, no existe todavía uno publicado. Las localizaciones que presentamos no pretenden ser completas. Representan, sin embargo, en general, la nómina más nutrida que se conoce hasta la fecha de una particular edición alcaláina<sup>6</sup>.

Notamos que la mayoría de ediciones presentes en la colección de Urbana se inscriben en el siglo XVI que representa, precisamente, el período de máximo esplendor para las imprentas de Alcalá. Y están representadas en Urbana, con varias obras, los más ilustres y prolíficos: los dos Brocar (padre e hijo), Juan Gracián y Miguel Eguía. Se encuentran libros salidos de otras prensas del siglo XVI, algunas de las cuales perviven en el siglo XVII, tales como la de Antonio Duplastre, Justo Sánchez Crespo, Andrés Sánchez de Ezpeceta, Juan Iñiguez de Lequerica, Hernán Ramírez, Sebastián Martínez y otros del siglo XVII (cuando se inicia la decadencia editorial) como Antonio Vázquez y su viuda (según Catalina) María Fernández. La gran joya tipográfica es, por supuesto, la *Biblia Políglota* dirigida por Cisneros, salida de las prensas de Guillermo Arnaldo Brocar, que se ve representada en Urbana con un magnífico ejemplar en muy buen estado. Curiosamente la *Biblia Políglota* es una de las ediciones mejor conservadas en el mundo. J. Norton en su monumental bibliografía que citamos oportunamente señala 104 ejemplares de la tirada presente en Urbana.

Acabamos de ejecutar unas breves pinceladas de carácter general. Acaso valga la pena ahora detectar características más específicas que, reunidas, constituyen el perfil de la colección ilinoyense que presentamos hoy.

A) Abundan los libros de temática religiosa, casi siempre de alta teología, a menudo dedicados a ilustres personajes de la época. Muchos de ellos, como puede comprobar el lector consultando la ficha correspondiente, representan, de momento, el único ejemplar conocido (basándonos en los datos del *Union Catalog*, que no son completos; a veces no figuran los ejemplares ilinoyenses que ahora ofrecemos a la investigación) en Norteamérica. En este

---

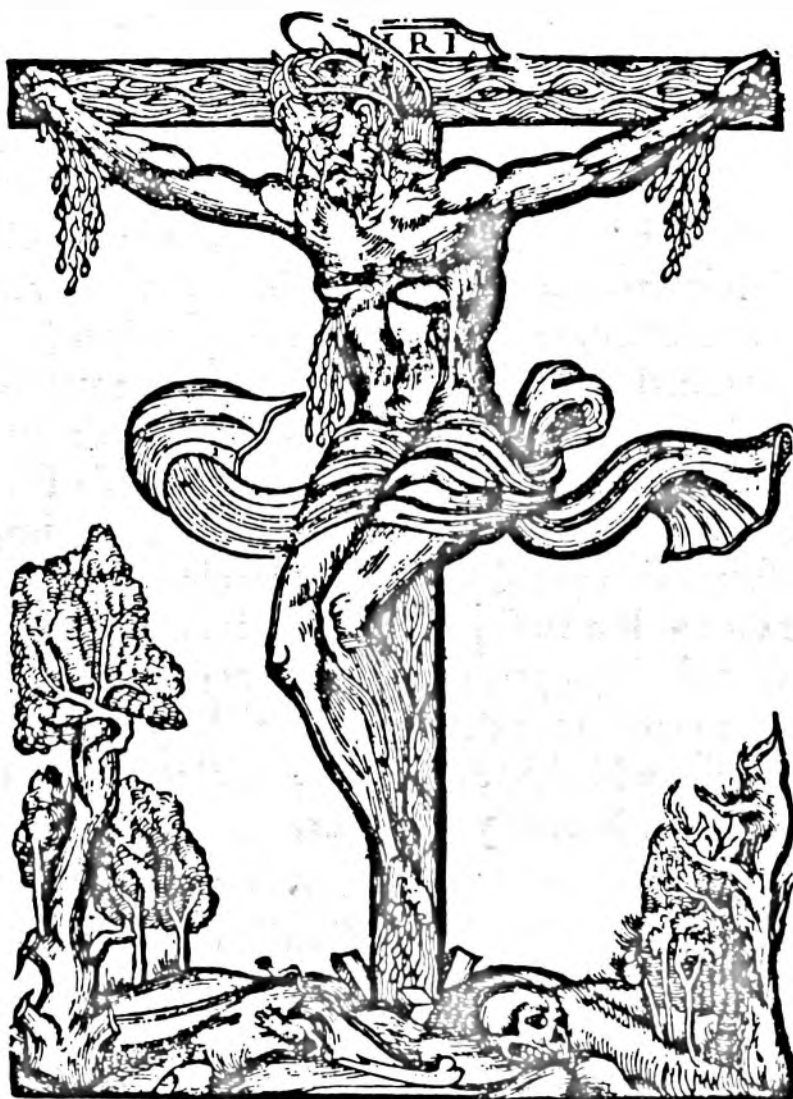
<sup>6</sup> Aun cuando en otros trabajos anteriores, citados en las fichas de hoy, nos hayamos referido a algunas ediciones alcaláinas, los datos y descripciones presentados ahora corrigen y superan cualquier presentación anterior nuestra. Aconsejamos, por tanto, que para la situación de los impresos complutenses en la Universidad de Illinois se acuda en adelante, únicamente, al presente trabajo.

apartado de especulación teológica encontramos el *Gobierno eclesiástico*, del jerónimo Gregorio de Alfaro (1604) (véase ficha n.º 1); el *Libellus de detractatione*, del franciscano Antonio de Córdoba (1553) (véase n.º 3). Digamos, por lo que respecta a la *Vida de San Carlos Borromeo*, de Fernando de Ballesteros y Saavedra (1642) (véase n.º 5), que se trata de una edición de suma rareza de la que hasta ahora sólo se conocían el ejemplar escurialense y el de la Biblioteca Nacional de Viena. Otra obra de la que escasean ejemplares conocidos es la del clérigo de Sonseca Francisco Hernández Blasco, *Universal Redención* (1612) (véase n.º 12). He aquí otros libros de pensamiento religioso más bien conocido: los comentarios en latín del *Libro de Job* y de *El cantar de los cantares*, debidos a la pluma cisterciense de Cipriano de Hueriga (1587) (véase n.º 13); la edición alcalaína (1618) de *Obras espirituales*, de San Juan de la Cruz (véase n.º 14); y el *Gobernador cristiano*, del agustino Juan Márquez (1634) (véase n.º 16). Podemos calificar como muy rara la edición alcalaína (1593) de *Breve instrucción de cómo se ha de administrar el sacramento de la penitencia*, por el dominico Bartolomé de Medina (véase número 17). De momento sólo se conocen los ejemplares registrados en su día por Catalina (que señala un ejemplar de su biblioteca personal, cuyo paradero desconocemos) y B. Fernández. No se encuentra en la Biblioteca Nacional de Madrid y en Estados Unidos sólo conocemos el ejemplar ilinoyense. Todavía más rara, de inusitada rareza, es la edición complutense (1576) del *Libro de la verdad*, del sevillano Pedro de Medina (véase n.º 18 y los dos grabados que ilustran este artículo), escapada a todos los bibliógrafos, incluso Catalina y B. Fernández. Sólo la hemos visto mencionada en Palau. El ejemplar de Urbana es, de momento, el único que conocemos en el mundo. El libro fue famoso en su día como lo atestiguan las numerosas ediciones que se albergan en la Biblioteca Nacional de Madrid: Valladolid, Francisco Fernández de Córdoba, 1555. Toledo, Miguel Ferrer, 1566; Alcalá, Juan de Villanueva, 1568 (que tampoco consigna Catalina, por cierto); Sevilla, Alonso de Barrera, 1576; Medina del Campo, Francisco del Canto, 1584; Cuenca, Juan Alonso de Tapia, 1592.

Los impresos complutenses todavía aparecen, de vez en cuando, en el mercado de libros. Se pudo adquirir recientemente en Urbana (abril de 1977) el libro *De ornatu animae*, de Francisco Ortiz (1549) (véase n.º 22), a través del librero Puvill de Barcelona. Otro raro libro religioso lo constituye *Suma de casos de conciencia*, de Juan de Pedraza (1568) (véase n.º 23). Esta edición escapó a Catalina y B. Bernández. Además del de Urbana, conocemos tres ejemplares en bibliotecas españolas: Biblioteca Pública de Badajoz y en las


**LIBRO DE LA VERDAD**  
DONDE SE CONTIENEN, DOZIENTOS  
Dialogos, que entre la Verdad y el Hombre se tratan,  
sobre la conuersion del pec-  
cador.

COMPUESTO POR EL MAESTRO PEDRO  
de Medina, vecino de la ciudad de Sevilla.



CON LICENCIA  
EN ALCALA DE HENARES  
En casa de Iuan Gracian, Año de  
1576 años.

Portada de la rarísima edición complutense, 1576, del *Libro de la Verdad*, de Pedro de Medina. El tamaño verdadero es folio, que se ha reducido en la reproducción fotográfica. Ejemplar de Urbona.

 O Alonso de Vallejo secretario del consejo de su magestad, doy fe que auiendo presentado Iuan Lopez Perete ante los señores del consejo, vn libro intitulado Dialogos de la Verdad del hōbre, visto por los dichos señores y como en el dicho libro se hizo la diligēcia que la pragmática por su Magestad. Agora nuevamente sobre ello se ha dispuesto, le diē licencia para que le pueda imprimir por esta vez sin incurrir en pena alguna con tanto que la impresion se haga conforme al original que presento en el consejo, que van rubricadas todas las hojas de mi rubrica y firmadas al fin de mi nombre, y despues de impresso, no se pueda vèder ni vendà sin que primero le traya al consejo, para que se vea si la dicha impresion es conforme al original y se tasse el precio a que se cuiese de vender cada volumen, so pena de caer e incurrir en las penas contenidas en la dicha pragmática y de mandamiento de los dichos señores y pedimiento del dicho Iuan Lopez Perete di esta fee, q̄ es fecha en Madrid a catorze dias del mes de Abril, de mil e quinientos y setenta y seys años.

Alonso de Vallejo.

Privilegio, firmado por Alonso Vallejo, en Madrid, 14 de abril de 1576, para la edición de Alcalá, 1576, del mismo ejemplar, cuya portada se reproduce.

bibliotecas universitarias de Sevilla y Zaragoza. Hemos localizado recientemente un ejemplar en la biblioteca universitaria de Cracovia, en Polonia.

B) Observamos otro apartado sobresaliente en el grupo de obras que presentamos. Se trata de la sección filológica, coronada por la *Biblia Poliglota*. Aquí predominan las traducciones hispano-clásicas<sup>7</sup>. Son cinco las ediciones alcaláinas de esta disciplina las que se encuentran en Urbana: la traducción de Diego de Salazar (1536) de *Las guerras civiles*, de Apiano (n.º 4); *Las morales*, de Plutarco, en traducción de Diego Gracián (1548) (n.º 27); la edición alcaláina (1583) de la traducción del teatro terenciano por Pedro Simón Abril (número 31), que por cierto ofrece cierta rareza y parece escasear en la misma España; la rara traducción anónima de las *Epístolas* de Séneca (1529) (n.º 30) y la también rara traducción de *La Arquitectura*, de Vitrubio, por Miguel de Urrea (1582) (n.º 32). Mencionemos, en este capítulo de traducciones latinas (aunque no hispano-clásicas) que en las *Obras*, de Cervantes, de Salazar (1546) (véase n.º 8), se contiene la versión castellana de *Introducción y camino para la sabiduría*, de Juan Luis Vives<sup>8</sup> (véase n.º 8).

De trascendental importancia filológica es la primera gramática hebrea publicada en España, y en latín, por Alfonso Zamorano (1526) (véase n.º 2). Dentro de este capítulo filológico cabría también incluir la edición alcaláina de la traducción castellana de *Los Lusíadas*, de Camões, por Benito Caldera (1580) (véase n.º 7), edición bien atestiguada con varios ejemplares, algunos localizados en Estados Unidos.

C) Cabe agrupar otra serie de títulos, propios de una ciudad universitaria como Alcalá de Henares. Tenemos una zona histórica representada por la *Crónica del gran Capitán* (1584) (véase n.º 9). La voluminosa producción de Florián de Ocampo está presente en Urbana con 4 ediciones, incluidas en las fichas 19-21. Los estudios geográficos se constatan en la importantísima *Imagen del mundo*, de L. Ferrer Maldonado (1626) (véase n.º 10). Dos interesantes tratados de retórica se encuentran en Urbana: la *Retórica*, de Juan de Guzmán (1589) (véase n.º 11), que procede de la biblioteca de Salvá, y la

---

<sup>7</sup> Tenemos terminado, y esperamos que sea de próxima publicación, un extenso artículo sobre todos los fondos ilinoyenses: *La colección de traducciones hispano-clásicas en la Universidad de Illinois*.

<sup>8</sup> Es remarcable la presencia de obras de Juan Luis Vives en la Universidad de Illinois. Véase nuestro catálogo citado en la nota 2: *The Spanish Golden Age...*, especialmente páginas 500-511. Sobre la extraordinaria rareza de la traducción al alemán (1534) de la obra viviana *De concordia et discordia in humano genere* véase nuestro artículo «Rarezas bibliográficas. Traducciones alemanas de libros de la Edad de Oro española (siglos XVI y XVII) en la Universidad de Illinois», en *Annali dell'Istituto Universitario Orientale - Sezione Romanza*, vol. XX (1978), n.º 1, pág. 255).

*Retórica*, de Miguel de Salinas (1551) (véase n.º 29). En este ambiente universitario encaja muy bien el *Tratado de matemáticas*, de Juan Pérez de Moya (1573) (véase n.º 26), que está bien representado por cierto (5 ejemplares) en bibliotecas estadounidenses. Del mismo autor se encuentra *Comparaciones y similes para los vicios y virtudes...* (1586) (véase n.º 25).

D) No abundan en las prensas alcaláinas (aunque es verdad que se imprimieron, aisladamente, libros importantes) las producciones estrictamente creativas dentro del arte literario. En la presente colección de Urbana sólo encontramos dos: la edición de *Obras varias*, de López de Zárate<sup>9</sup> (1651) (véase n.º 15), y de la de *Para todos*, de Pérez de Montalván (1661) (véase número 24) que, notemos, no cita Catalina. Digamos, para concluir este cuarto apartado que sólo se encuentra en Urbana una de las muchas publicaciones oficiales que se imprimieron en Alcalá. Nos referimos a la *Premática* de 1552 sobre los «ladrones, rufianes y vagamundos», edición de cierta rareza en el mundo.

Estos nervios ideológicos que cristalizan el perfil de la colección de Urbana, representan muy bien, en un apretado microscopio, las tendencias del pensamiento que se filtraban en la producción libresca de Alcalá, donde predominaban las ediciones «sabias» y no la literatura de un consumo generalizado.

---

<sup>9</sup> Precisamente en la edición moderna de J. Simón Díaz, Madrid, C.S.I.C., 1949, 2 vols., se tiene muy en cuenta esta edición alcaláina ya que supone una ampliación considerable respecto a la anterior edición madrileña de 1619.

## REPERTORIOS Y TRABAJOS QUE SE CITAN ABREVIADAMENTE

- Adams = H. M. Adams. *Catalogue of books printed on the continent of Europe 1501-1600 in Cambridge libraries. Compiled by H. M. Adams.* Cambridge at the University Press, 1967. 2 vols.
- Beardsley = Theodore S. Beardsley, Jr. *Hispano-classical translations printed between 1482-1699 by...* Pittsburgh, Pa., 1970. (Duquesne Studies. Philological Series, 12.)
- Bianchini = *Repertorio bibliografico delle opere di interesse ispanistico (spagnolo e portoghese) pubblicate prima dell'anno 1801 in possesso delle biblioteche veneziane.* A cura di M. C. Bianchini - G. B. De Cesare, D. Ferro e C. Romero. Venezia, C.N.R. (Grupo Studi d'Ispanistica), 1970).
- Bourland = Carolina Brown Bourland. *The short story in Spain in the Seventeen Century.* Northampton, Mass., 1927. 1 vol.
- Catal. Col. = *Primo catalogo colectivo delle biblioteche italiane.* Roma, 1962...
- Catalina = Juan Catalina García. *Ensayo de una tipografía complutense.* Madrid, M. Tello, 1889. 1 vol.
- Catálogo = *Catálogo colectivo de obras impresas en los siglos XVI, XVII y XVIII existentes en las bibliotecas españolas. Siglo XVI. Letras A-Q-R.* Madrid, Ministerio de Educación y Ciencia, 1972-78.
- Damonte = Mario Damonte. *Fondo antico spagnuolo della biblioteca universitaria di Genova.* Genova, Università di Genova, 1969. 1 vol.
- Doublet = Arlette Doublet. *Catalogue du fonds ancien espagnol et portugais de la Bibliothèque Municipale de Rouen 1479-1700.* 1 vol.
- Fernández = Benigno Fernández. *Impresos de Alcalá en la biblioteca del Escorial.* Madrid, 1913 [1916].
- Gallardo = Bartolomé José Gallardo. *Ensayo de una biblioteca española de libros raros y curiosos.* Madrid, M. Rivadeneyra, 1863-89. 4 vols.
- Gesamtkatalog = *Gesamtkatalog der preussischen Bibliotheken. Mit Nachweis des identischen Besitzes der bayerischen Staatsbibliotheken in München und der Nationalbibliothek in Wien.* Berlin, 1931...
- Goldsmith = V. F. Goldsmith. *A short-title catalogue of Spanish and Portuguese books (1601-1700) in the library of the British Museum.* London, Dawson of Pall Mall, 1974.
- Graesse = Johan Georg Theodor Graesse. *Trésor de livres rares et précieux, ou nouveau dictionnaire bibliographique.* Dresde, 1859-69. 8 vols.
- HC = Véase Hiersemann.
- Hiersemann = Karl Wilhelm Hiersemann, *Cat. HC 380. Bibliotheca Iberica, being a choice collection of scarce and valuable books and manuscripts on Spain and Portugal... containing partly the libraries of don Antonio de la Peña y Guillén, don Federico Olmeda,*

- and other collections, Leipzig [¿1910?]; *Cat. HC NS4: An illustrated catalogue of valuable books and manuscripts on Spain and Portugal, partly from the libraries of don Pedro Félix da Silva, conde de Cifuentes and Sir Thomas Phillipps*. Leipzig, 1914. *Cat. HC 387: Spanish and Portuguese literature, containing the fourth part of the library of don Antonio de la Peña y Guillén*. Leipzig [¿1910?].
- Jerez = Manuel Pérez de Guzmán y Boza Liaño Aubarade Jerez de los Caballeros, marqués de. *Catálogo* [s.l. ¿Sevilla?]. E. Rasco, 1899. 1 vol.
- Krauss = Werner Krauss. *Altspanische Drucke im Besitz der ausserspanischen Bibliotheken*. Berlin, Akademie-Verlag, 1951. 1 vol.
- Laurenti-Porqueras, *Letra B* = Joseph L. Laurenti y A. Porqueras Mayo. *Primeras jornadas de bibliografía celebradas los días 24 al 26 de mayo de 1976 en la Fundación Universitaria Española*. Madrid, Fundación Universitaria Española. Seminario «Menéndez Pelayo», 1977, págs. 621-34.
- Laurenti-Porqueras, *Letra F* = Joseph L. Laurenti y A. Porqueras Mayo. «Impresos raros de la Edad de Oro en la Biblioteca de la Universidad de Illinois. Letra F (Parte V)», en *Anuario de letras*, vol. 14 (1976), págs. 273-301.
- Legrand = Emile Legrand. *Bibliographie hispano-greque*. New York, 1915-17. 3 vols.
- Maggs = Maggs Bros. *A catalogue of Spanish Books*, no. 495. London, B. D. Maggs, E. U. Maggs, 1927. 1 vol.
- Medina = José Toribio Medina. *Biblioteca hispano-americana (1493-1810)*. Santiago de Chile, 1898-1907. 7 vols.
- Menéndez Pelayo = M. Menéndez y Pelayo. *Bibliografía hispano-latina-clásica*. Madrid, C.S.I.C., 1950-53. 10 vols.
- Morreale = M. Morreale de Castro. *Pedro Simón Abril*. Madrid, C.S.I.C., 1949. 329 págs. (Revista de Filología Española, anejo 51.)
- Norton = F. J. Norton. *A descriptive catalogue of printing in Spain and Portugal 1501-1520*. Cambridge, Cambridge University Press, 1978.
- Palau = Antonio Palau y Dulcet. *Manual del librero hispanoamericano*. 2.ª ed. Madrid, 1948 (en preparación).
- Palha = Fernando Palha. *Catalogue de la bibliothèque...* Lisbonne. Imp. Libanio da Silva, 1896. 4 vols.
- Penney = Clara Louisa Penney. *Printed books (1468-1700) in the Hispanic Society of America. A listing by...* New York. The Hispanic Society of America, 1965. 1 vol.
- Porqueras-Laurenti = A. Porqueras y Joseph L. Laurenti. «Impresos raros de la Edad de Oro en la Universidad de Illinois. Letra A», en *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, LXXIX (1976), n.º 2, págs. 299-335.
- Porqueras-Laurenti, *Letra H* = A. Porqueras Mayo y Joseph L. Laurenti. «Impresos raros de la Edad de Oro en la Universidad de Illinois. Parte VI (Letra H)», en *Boletín de la Biblioteca de Menéndez Pelayo*, año LIV (1978), núms. 1, 2, 3 y 4, págs. 397-420.
- Sabin = Joseph Sabin. *A dictionary of books relating to America from its discovery to the present time*. New York, J. Sabin, 1868-92. 20 vols.
- Salvá = Pedro Salvá y Mallén. *Catálogo de la biblioteca de Salvá*. Valencia, Impr. de Ferrer de Orga, 1872. 2 vols.

- Simón Díaz = José Simón Díaz. *Bibliografía de la literatura hispánica*, t. V. Madrid, C.S.I.C., 1958; t. VI, 1961; t. VII, 1967; t. VIII, 1970, t. X, 1972; XI, 1976.
- Simón Díaz, *Historia* = José Simón Díaz. *Impresos del siglo XVI: Historia*. Madrid, 1965.
- Simón Díaz, *Escritores* = José Simón Díaz. *Cien escritores madrileños del Siglo de Oro (notas bibliográficas)* por... Madrid. Instituto de Estudios Madrileños, 1975. 1 vol.
- Thomas = Sir Henry Thomas. *Short-title catalogue of books printed in Spain and Spanish books printed elsewhere in Europe before 1601* now in the British Museum, London, 1921. [Reimpresión 1966.]
- Ticknor = Boston Public Library. Ticknor Collection. *Catalogue of the Spanish library and of the Portuguese books bequeathed by George Ticknor to the Boston Public Library...* by James Lyman Whitney. Boston, 1879. 1 vol.

SIGLAS CON QUE SE DESIGNAN LAS BIBLIOTECAS AMERICANAS  
Y EUROPEAS

AMÉRICA

*Brasil*

RJBN = Biblioteca Nacional, Río de Janeiro.

*Canada*

CaBVaU = University of British Columbia, Vancouver.

*Estados Unidos*

CLSU = University of Southern California, Los Angeles, California.  
CtY = Yale University, New Haven, Connecticut.  
CU = University of California, Berkeley, California.  
DHN = Holy Name College Library, Washington, D.C.  
DLC = U.S. Library of Congress, Washington, D.C.  
ICN = Newberry Library, Chicago, Illinois.  
ICU = University of Chicago, Chicago, Illinois.  
InU = Indiana University, Bloomington, Illinois.  
IU = University of Illinois, Urbana, Illinois.  
KU = University of Kansas, Lawrence, Kansas.  
LSL = Library of the Seminary, New Orleans, Louisiana.  
MB = Boston Public Library, Boston, Massachusetts.  
MH = Harvard University Cambridge, Massachusetts.  
MH-AH = Harvard Theological School, Cambridge, Massachusetts.  
MWiW-C = Williams College - Chapin Library, Williamstown, Massachusetts.  
NcD = Duke University, Durham, North Carolina.  
NIC = Cornell University, Ithaca, New York.  
NjP = Princeton University, Princeton, New Jersey.  
NN = New York Public Library, New York, New York.  
NNC = Columbia University Library, New York, New York.  
NNG = General Theological Seminary of the Protestant Episcopal Church, New York,  
New York.  
NNH = Hispanic Society of America, New York, New York.  
NNJ = Jewish Theological Seminary of America, New York, New York.  
NNUT = Union Theological Seminary, New York, New York.  
NTB = Biblioteca Privada de Theodore S. Beardsley, New York, New York.

- PPDrop = Dropsie College for Hebrew and Cognate Learning, Philadelphia, Pennsylvania.  
 PU = University of Pennsylvania, Philadelphia, Pennsylvania.  
 RPJCB = John Carter Brown Library, Providence, Rhode Island.

*Guatemala*

- GBN = Biblioteca Nacional, Guatemala.

**EUROPA**

*Alemania*

- BSB = Staatsbibliothek, Berlin.  
 BWA = Offentl. Wissenschaftl. Bibliothek, Berlin.  
 DKB = Königlich. Bibliothek, Dresden.  
 FUB = Universitätsbibliothek, Freiburg.  
 GUN = Universitätsbibliothek, Göttingen.  
 MBS = Bayerische Staatsbibliothek, München.

*Austria*

- WNB = Nationalbibliothek, Wien.

*Dinamarca*

- CBR = Biblioteca Real, Copenhagen.

*España*

- ABA = Biblioteca del Ayuntamiento, Alcalá de Henares.  
 ABP = Biblioteca Pública, Avila.  
 BaBP = Biblioteca Pública, Badajoz.  
 BBC = Biblioteca de Catalunya, Barcelona.  
 BBP = Biblioteca Pública, Burgos.  
 BBU = Biblioteca Universitaria, Barcelona.  
 BOC = Biblioteca de la Catedral, Burgo de Osma.  
 BuBC = Biblioteca de la Catedral, Burgos.  
 CBO = Biblioteca Obispa, Córdoba.  
 CBP = Biblioteca Pública, Córdoba.  
 GuBP = Biblioteca Pública, Guadalajara.  
 HBP = Biblioteca Pública, Huesca.  
 LBP = Biblioteca Pública, León.  
 LoBP = Biblioteca Pública, Logroño.  
 MAH = Biblioteca de la Real Academia de la Historia, Madrid.  
 MBL = Biblioteca Lázaro Galdiano, Madrid.  
 MBN = Biblioteca Nacional, Madrid.  
 MBP = Biblioteca Palacio Real, Madrid.

MBSen	= Biblioteca del Senado, Madrid.
MoBM	= Biblioteca del Monasterio, Montserrat.
MRAE	= Biblioteca de la Real Academia Española, Madrid.
NBP	= Biblioteca Pública, Navarra.
OBU	= Biblioteca Universitaria, Oviedo.
PAD	= Biblioteca del Archivo Diocesano, Palma de Mallorca.
PMBP	= Biblioteca Pública, Palma de Mallorca.
SanBC	= Biblioteca Universitaria, Santiago de Compostela.
SanBu	= Biblioteca de la Catedral, Santiago de Compostela.
SBU	= Biblioteca Universitaria, Salamanca.
SevBC	= Biblioteca Colombina, Sevilla.
SevBU	= Biblioteca Universitaria, Sevilla.
SLEM	= Biblioteca del Monasterio San Lorenzo del Escorial.
SMP	= Biblioteca Menéndez Pelayo, Santander.
SoBP	= Biblioteca Pública, Soria.
TaBP	= Biblioteca Provincial, Tarragona.
TaBS	= Biblioteca del Seminario, Tarragona.
TBP	= Biblioteca Pública, Tarragona.
ToBC	= Biblioteca de la Catedral, Toledo.
ToBP	= Biblioteca Pública, Toledo.
VaBU	= Biblioteca Universitaria, Valladolid.
VBC	= Biblioteca de la Catedral, Valencia.
VBM	= Biblioteca Municipal, Valencia.
VBP	= Biblioteca del Colegio Patriarca, Valencia.
VBU	= Biblioteca Universitaria, Valencia.
ZamBP	= Biblioteca Pública, Zamora.
ZBP	= Biblioteca Pública, Zaragoza.
ZBU	= Biblioteca Universitaria, Zaragoza.

### *Francia*

ABM	= Bibliothèque Municipale, Amiens.
CMC	= Musée Condé, Chantilly.
GBM	= Bibliothèque Municipale, Grenoble.
LBV	= Bibliothèque de la Villa, Lyon.
PBA	= Bibliothèque de L'Arsenal, Paris.
PBM	= Bibliothèque Mazarine, Paris.
PBN	= Bibliothèque Nationale, Paris.
PBSG	= Bibliothèque St. Genèviève, Paris.
RBM	= Bibliothèque Municipale, Rouen.

### *Holanda*

ABU	= Biblioteca Universitaria, Amsterdam.
HBR	= Biblioteca Real, The Hague.
LeBU	= Biblioteca Universitaria, Leyden.

### *Inghilterra*

BBP	= Biblioteca Pública, Bristol.
C	= Cambridge University, Cambridge.
Cai	= Gonville and Caius Library, Cambridge.
CC	= Christ's College, Cambridge.
CCC	= Corpus Christi College, Cambridge.
CKC	= King's College, Cambridge.
Cl	= Clare College, Cambridge.
CPC	= Pembroke College, Cambridge.
CTC	= Trinity College, Cambridge.
DBU	= Biblioteca Universitaria, Durham.
DPN	= Northants, Deene Park.
EBN	= Biblioteca Nacional, Edinburgh.
EEC	= Eton College, Eton.
GBU	= Biblioteca Universitaria, Glasgow.
GGC	= Glasgow College, Glasgow.
LBM	= British Museum, London.
LWA	= Westminster Abbey, London.
MaBU	= Biblioteca Universitaria, Manchester.
OBB	= Biblioteca Bodleiana, Oxford.
OAS	= All Souls College, Oxford.
OC	= Christ Church, Oxford.
OLC	= Lincoln College, Oxford.
OMC	= Magdalen College, Oxford.
OQC	= Queen's College, Oxford.
OSJC	= St. John College, Oxford.
St. ABU	= Biblioteca Universitaria, Saint Andrews.
TC	= Biblioteca de la Catedral, Truro.

### *Irlanda*

DML	= Marsh's Library, Dublin.
DTC	= Trinity College, Dublin.

### *Italia*

CVB	= Biblioteca Vaticana, Città del Vaticano.
FBN	= Biblioteca Nazionale Centrale, Firenze.
GenBU	= Biblioteca Universitaria, Genova.
LBG	= Biblioteca Governativa, Lucca.
MBA	= Biblioteca Ambrosiana, Milano.
MBNz	= Biblioteca Nazionale, Milano.
NBN	= Biblioteca Nazionali, Napoli.
PaBN	= Biblioteca Nazionale, Palermo.
PBN	= Biblioteca Palatina, Parma.
RBA	= Biblioteca Angelica, Roma.

RBC = Biblioteca Casanatense, Roma.  
RBN = Biblioteca Nazionale, Roma.  
RBV = Biblioteca Valliceliana, Roma.  
TBN = Biblioteca Nazionale, Torino.  
VBN = Biblioteca Nazionale Marciana, Venezia.

*Polonia*

BrUB = Universitätsbibliothek, Breslau.  
CrBU = Biblioteca Universitaria, Cracovia.

*Portugal*

CRII = Biblioteca Universitaria, Coimbra.  
EBP = Biblioteca Pública, Evora.  
LBN = Biblioteca Nacional, Lisboa.  
LBU = Biblioteca Universitaria, Lisboa.  
MaBP = Biblioteca Palácio, Mafra.

*Rusia*

LgBP = Biblioteca Pública, Leningrado.

*Suiza*

BaBU = Biblioteca Universitaria, Basel.

1

ALFARO, Gregorio de, tr. *Gobierno Ecclesiastico Y Seglar Qve Contiene El Pastoral del gloriosissimo Padre S. Gregorio el Magno Papa y Monge de la Orden de S. Benito, traduzido de Latin en Romance, cō vn Tratado de Republica. Compvesto Por El P. Fr. Gregorio De Alfaro, Monge de la misma Orden, Prior y Predicador del Monasterio de San Martin de Madrid. Dirigido Al Illvstrissimo Señor Don Bernardo de Rojas y Sandoual, Cardenal de la Santa Iglesia de Roma, Arçobispo de Toledo, Primado de las Españas, Chanciller mayor de Castilla del Consejo de Estado del Rey nuestro Señor, &c. Año [Escudo del prelado Alfaro] 1604. [filete] Cō Priuilegio, En Alcalá, Por Iusto Sãchez Crespo. 12 hs. + 494 págs. + 12 hs. 4.º*

*Signaturas:* ¶ - ¶¶ ¶¶¶, A-Z<sup>4</sup>, Aa-Zz<sup>4</sup>, Aaa-Qqq<sup>4</sup>, a-f<sup>4</sup>.

*Cits.:* *Cat. Col.*, III, n.º 3.2410; *Catalina*, n.º 779; *HC*: 387 / 908; *Palau*, I, n.º 6988; *Penney*, pág. 244; *Porqueras-Laurenti*, n.º 44; *Simón Díaz*, V, n.º 1006.

*En:* IU, CBP, MBN, MBNz, MRAE, NNH, PBM, SBU, TBP.

2

ALFONSO, Zamorense (Alias ALPHONSUS DE ZAMORA). *Fons erat hebreus siccus nec clarus abunde: Presulis Alfonsi tempore ad vsq3 grauis: Cum Fonseca suo venit cum sydere quino: fulgens pinqueq fecit opus: [Escudo del obispo Fonseca] ¶ Introductiones Artis grammaticæ hebraicæ nunc recenter edite. ¶ Impresse in Academia complutensi in Edibus Michaelis de Eguia. [Alcalá de Henares, Miguel de Eguía, 1526]. 223 fs. sin numerar. 8.º*

*Signaturas:* A-Z<sup>4</sup>, AA-EE<sup>4</sup>.

*Cits.:* *Adams*, I, n.º 800; *Cat. Col.*, III, n.º 3.3351; *Catalina*, n.º 80; *Porqueras-Laurenti*, n.º 47; *Salvá*, II, n.º 2452; *Fernández*, n.º 22.

*En:* IU, C, Cai, MBN, NBN, PBN, RBV, SLEM.

*Colofón:* ¶ *Excussum est atq3 absolutum praesens opus in Academia Cöplutensi expensis Egregii viri Michaelis de Eguia Typice Artis solertissimi. Anno. 1526. kalēdis Maii, die Martis.*

El autor fue catedrático en la Universidad de Alcalá y coeditor de la *Biblia complutense*.

3

ANTONIO DE CÓRDOBA, fl. en 1575. *Libellvs de detractiōe et famae restitutiōe fratris Antonii Cordubensis de sacro ordine Minorum obseruantiae, guardiani sancti Francisci Complutensis. Et Annotationes eiusdem in tractatum*

*De secreto magistri Soto de ordine Praedicatorum.* [Escudo del impresor.] Complvti, ex officina Ionnis Broccarij, 1553. 2 hs. + 99-152 (i. 2. 154) fs. + 16 hs. 4.º

*Signaturas:* A-Hº, Iº.

*Colofón:* «Compluti excussum, in aedibus Ionnis Brocarii die, xxviii, decembris, anno domini. 1553.»

*Cits.:* *Cat. Col.*, V, n.º 5.7334; *Catalina*, n.º 260; *Fernández*, n.º 92; *Simón Díaz*, V, n.º 3172.

*En:* IU, BBU, FBN, MBN, MBP, NBP, PMBP, PBN, RBA, RBN, SBU, SevBU, SLEM.

4

APIANO, Alejandrino Griego. [*De Bellis Civilibus Romanorum.* Tr. española por Diego de Salazar.] *Historia de todas las guerras ciuiles que vuo entre los romanos: segū que lo escriuio el muy eloquēte historiador Appiano Alexandrino: agora nueuamēte traduzida de latin en n̄o vulgar castellano. Dirigida al muy Illustre y magnifico señor dō Juan d' Touar Marques de Berlāga, ec.* Con preuilegio. 4 hs. + 149 fs. Fol.

*Signaturas:* +º, A-Zº, tº, Rº.

*Colofón:* «Imprimiose esta historia del muy eloquente Appiano Alexandrino en la noble Uilla e insigne Uniuersidad de Alcalá de Henares: en casa de Miguel de Eguia. Y vuo fin la impression della en el mes de Agosto Año del nascimiento de nuestro saluador Jesu Christo de M.D. xxxvj. ʒ. ».

*Cits.:* *Catalina*, n.º 158; *Catálogo*, n.º 1871; *HC 346 / 1162*; *Penney*, pág. 31; *Porqueras-Laurenti*, n.º 92; *Thomas*, pág. 6.

*En:* IU, LBM, MBL, MBN, MBP, MBS, MRAE, NNH, OBU, SevBC.

El ejemplar de Illinois está falto de portada. Los datos de la misma se suplen con el *Catálogo* de Catalina García. La fecha de impresión y el nombre del impresor vienen consignados en el *colofón*. En el trabajo de Antonio Bravo García, *Apiano en España: notas críticas*, en *Cuadernos Bibliográficos* (Madrid, C.S.I.C., 1975, págs. 29-39), se reafirma la paternidad de Diego de Salazar, que había sido puesto en duda por Theodore Beardsley en su *Hispano-Classical Translations Printed Between 1482-1699* (Pittsburgh, Pa., 1970). He aquí lo que dice Bravo García: «En definitiva, la traducción de Alcalá, obra de Diego de Salazar, viene directamente de la versión italiana de Braccio que, a su vez, se inspiró en la latina realizada por Pier Candido Decembrio» (pág. 36).

5

BALLESTEROS Y SAAVEDRA, Fernando de, abad de la iglesia de San Justo. *Vida De San Carlos Borromeo, Cardenal De La Santa Iglesia De Roma, Y Arzobispo de Milan. Qve Escriue Don Fernando de Ballesteros y Saabedra, Abad Mayor de la Santa Iglesia Magistral de San Iusto y Pastor de Alcalá. Dedicada. Al Señor Don Fernando, Infante de España, Cardenal de la Santa Iglesia de Roma, y Arçobispo de Toledo, Primado de las Españas, Gober-*

nador y Capitan General de los Estados de Flandes. Con Licencia. [filete]  
En Alcala. Por Antonio Vazquez. Año de 1642. 8 hs. + 189 págs. 8.º

Signaturas: q<sup>4</sup>, A-M<sup>4</sup>, M<sub>8</sub> en blanco.

Colofón: «En Alcala. Por Antonio Vazquez Impresor de la Vniversidad. Año de 1642.»

Cits.: Catalina, n.º 988; Fernández, n.º 339; *Gesamtkatalog*, vol. 10, pág. 395, n.º 10.5834; Laurenti-Porqueras, *Letra B.*, n.º 2; Palau, n.º 23074; Simón Díaz, VI, n.º 2460.

En: IU, SLEM, WNB.

6

BIBLIA POLÍGLOTA. 1514-17. [Alcalá de Henares. Editada por Antonio de Nebrija, D. Ducas, Juan Vergara etc. a costa del Cardenal Jiménez Cisneros.] In Complutensi Universitate, Industria Arnaldi Guilielmi de Brocario. Francisco Jimenéz de Cisneros, 1514-17. 6 vols. Fol.

Vol. I. la: *Vetus testamentū multiplici lingua nūc / primo impressum. Et imprimis / Pentateuchus Hebraico Greco atq3 Chaldaico idioma= / te. Adiūcta vnicuiq3 sua latina interpreta / tione.* 229 fs.

Signaturas: H<sup>4</sup>, a-z<sup>4</sup>, aa-zz<sup>4</sup>, rr<sup>4</sup>, cc<sup>4</sup>, a<sup>2</sup>.

Vol. II. la: *Secuda pars Veteris testamenti He / braico Grecoq3 idiomate nunc / primum impressa: adiun= / cta vtriq3 sua latina interpreta= / tione.* 260 fs. sin foliar, como la anterior.

Signaturas: [\*]<sup>2</sup>, a-z<sup>4</sup>, aa-tt<sup>4</sup>, vv<sup>4</sup>, a<sup>2</sup>.

Vol. III. la: *Tertia pars Veteris testamenti He= / braico Grecoq3 idiomate nunc / primum impressa: adiun= / cta vtriq3 sua latina / interpreta= / tione.* 204 fs. sin foliar.

Signaturas: aaa-ddd<sup>4</sup>, eee<sup>4</sup>, Aaa<sup>4</sup>, Bbb<sup>4</sup>, Ccc<sup>4</sup>, Ddd-Hhh<sup>4</sup>, Iii<sup>4</sup>, a-i<sup>4</sup>, k<sup>4</sup>, l-o<sup>4</sup>, p<sup>4</sup>, A-E<sup>4</sup>, F<sup>4</sup>, a<sup>2</sup>.

Vol. IV. la: *Quarta pars Veteris testamenti He= / braico Grecoq3 idiomate nunc / primum impressa: adiun / cta vtiq3 sua latina / interpreta= / tione.* 268 fs. sin foliar.

Signaturas: a-z<sup>4</sup>, aa-oo<sup>4</sup>, pp<sup>4</sup>, A-F<sup>4</sup>, G<sup>4</sup> a<sup>2</sup>.

Colofón: 266a: *Anno Domini Milles / simo qngētesimo decimo se= / ptimo. māsīs Iulii die / decimo. /*

Vol. V. la: *Nouum testamentum / grece ꝛ latine in academia / complutensī nouiter / impressum.* 272 fs. sin foliar, 272 en blanco.

Signaturas: a<sup>4</sup>, A-Q<sup>4</sup>, cc<sup>4</sup>, R-Z<sup>4</sup>, AA-LL<sup>4</sup>, MM<sup>4</sup>, a<sup>10</sup>, a-f<sup>4</sup>, g<sup>4</sup>.

Colofón: 221b: *Anno domini Mil / lesimo quingentisimo de= / cimo quarto. Mensis / ianuarij die decimo.*

Vol. VI. Ia: *Vocabularium hebraicum atq3 chaldai= / cū totius veteris testamenti cū alijs tra / ctatibus prout infra in prefatio= / ne continetur in academia / complutensi nouiter / impressum.* 223 fs.

Signaturas: [\*]<sup>2-1</sup>, A-Z<sup>6</sup>, AA-EE<sup>6</sup>, FF<sup>4</sup>, A-D<sup>6</sup>, E<sup>1</sup>, A<sup>6</sup>, B<sup>6</sup>, C<sup>4</sup>.

Colofón primero, 173a: *Anno Domini Millesimo quin= / gentesimo decimo quinto. mensis Marcii die decima septima.*

Colofón segundo, 222b: *Anno dñi MD.XV / mensis Maii die vltima.*

Cits.: Adams, I, n.º 968; Catálogo, Letra B, n.º 1123; Catalina, n.º 19; Daublet, pág. 34; Laurenti-Porqueras, Letra B, n.º 20; Norton, págs. 11-15; n.º 27A; Palau, n.: 28930; Penney, pág. 61; Thomas, pág. 12.

En: IU, ABA, ABM, ABU, BaBU, BBP, BOC, BrUB, BSB, BuBC, C, CBO, CBR, CC, CCC, CI, CKC, CMC, CPC, CTC, CtY, CVB (2 ejemplares), DBU, DKB, DML, DPN, DTC, EBP, EBN, EEC, GBM, GBU, GenBU, GGC, GuBP, GUN, HBP, HBR, ICN, InU, KU, LBG, LBM (4 ejemplares), LBN, LBP, LBU, LBV, LeBU, LgBP, LoBP, LSL, LWA, MaBP, MB, MBA, MBL, MBN, MBNz, MBP, MBS, MaBU, MH-AH, MoBM, MRAH, MWiW-C, NjP, NNG, NNH, NNJ, NNUT, OAS, OBB, OC, OLC, OMC, OQC, OSJC, PaBN, PAD, PBA, PBM, PBN, PBP, PBSG, PPDrop, RBC, RBM, RJBN, RPJCB, SanBU, SoBP, SLEM, StABU, TaBP, TaBS, TBN, TC, ToBC, VaBU, VBC, VBM, VBP, VBU, WNB.

7

CAMOES, Luis de, ¿1524?-1580. [*Os Lusíades*. Tr. por Benito Caldera.] *Los Lusíadas de Luys de Camoes, Traducidos en octaua rima Castellana por Benito Caldera, residente en Corte. Dirigidos al Illustriss. Señor Hernando de Vega de Fonseca, Presidente del consejo de hazienda de su M. y de la santa y general Inquisicion.* [grabado] Con privilegio. Impresso en Alcala de Henares, por Iuã Gracian. Año de M.D.L.XXX (1580). 202 fs. sin foliar. 4.º

Signaturas: A-Z<sup>6</sup>, Aa<sup>10</sup>.

Cits.: Catalina, n.º 552; Catálogo, Letra C, n.º 258; Gallardo, II, n.º 1525; Graesse, II, pág. 27; HC: NS4 / 1206; Palha, n.º 1754; Penney, pág. 86; Palau, n.º 41051; Salvá, I, n.º 448; Thomas, pág. 18.

En: IU, CBU, DLC, LBM, MBN, MBRE, MH, NNH, OBU, SMP, RPJCB.

8

CERVANTES DE SALAZAR, Francisco, ca. 1514-1575. [Portada grabada.] *Obras q Francisco Cervantes de Salazar, ha hecho, glosado, y traduzido. La primera es vn Dialogo de la dignidad del hombre, donde por manera de disputa se trata de las grãdezas y marauillas que ay en el hõbre, y por el cõtrario de sus trabajos y miseria, comẽçado por el maestro Oliua, y acabado por frãcisco Ceruãtes de Salazar. La segunda es el Appologo de la ociosidad y el trabajo, intitulado Labricio Portundo, donde se trata con marauilloso estilo de los grandes males de la ociosidad, y por el contrario de los prouechos y bienes del trabajo, compuesto por el Protonotario Luys Mexia glosado y*

moralizado por fr̄ncisco Ceruantes de Salazar. La tercera es la introduccion y camino para la sabiduria, dōde que cosa sea / y se ponen grandes auisos para la vida humana / compuesta en latin por el excelēte varon, Luys viues buelta en Castellano, con muchas adiciones que al proposito hazian por francisco Ceruantes de Salazar. Con priuilegio. [Alcalá de Henares, Juan de Brocar, 1546]. 14 hs. + 80 fs. 4.º Letra gótica.

*Signaturas:* a<sup>4</sup>, b<sup>10</sup>, a-k<sup>4</sup>, a<sup>11</sup>, A-H<sup>4</sup>, I<sup>4</sup>, 11 sin firmar; a<sup>4</sup>, B-F<sup>4</sup>, G<sup>10</sup>.

*Colofón:* «... fue impresso en Alcalá de henares / en casa de Juā de Brocar, / a XXV de Mayo del año M.d.xlvj.»

*Cits.:* Catalina, n.º 209; *Catálogo, Letra C*, n.º 1549; Gallardo, II, n.º 1758; Krauss, pág. 43; Penney, pág. 125; Salvá, II, n.º 3869; Simón Díaz, VIII, n.º 3769; Thomas, pág. 23.

*En:* IU, BBC, GUN, InU, LBM, LBN, MB, MBL, MBN, MBP, MFL, NN, NNH, SLEM, SMP, ZBU, WNB.

El ejemplar de Illinois contiene también su *Apólogo de la ociosidad y el trabajo*. 11 hs. + 69 fs. y el tercer tratado que consta de 53 hs. sin foliar.

9

FERNÁNDEZ DE CÓRDOBA, Gonzalo (El Gran Capitán). *Chronica del Gran Capitan Gonçalo Hernandez de Cordova y Agvilar. En la qual se contienen las dos conquistas del Reyno de Napoles, con las esclarecidas victorias que en ellas alcanço, y los hechos Illustres de don Diego de Mendoça, don Hugo de Cardona, el Conde Pedro Nauarro, y otros Caualleros y Capitanes de aquel tiempo. Con la vida del famoso cavallero Diego Garcia de Paredes. Nueua-mente añadida a esta historia. Dirigida al Illvstrissimo Señor Don Diego de Cordoua. Cauallerizo mayor de su Magestad. [Grabado de un caballero.] Con licencia. ¶ Impresso en Alcalá de Henares, en casa de Hernan Ramirez, Impessor y Mercader de Libros. Año 1584. A costa del Impessor. fs. II-LXXVIII. Fol.*

*Signaturas:* A-K<sup>4</sup>.

*Colofón:* «En casa de Hernan Ramirez Impessor y mercader de libros. Año de. 1586» (sic).

*Cits.:* Catalina, n.º 610; Fernández, n.º 227; Laurenti-Porqueras, *Letra F*, n.º 22; Palau, IV, n.º 64957; Salvá, II, pág. 462; Simón Díaz, IX, n.º 1280; Thomas, pág. 34.

*En:* IU, CBU, LBM, LBN, MAH, MBN, SanBU, SLEM.

Faltan fs. LXXIX-CLXV y las dos primeras hojas.

10

FERRER MALDONADO, Lorenzo, m. 1625. *Imagen Del Myndo, Sobre La Esfera, Cosmografia, y Geografia, Teorica de Planetas, y arte de nauegar. Dirigido Al Illvstrissimo, y reuerendissimo señor don Iuan de la Serna, del Consejo de su Magestad, y Arçobispo de Mexico. Por El Capitan Lorenço Ferrer Mal-*

donado. Año [grabado de una esfera celeste] 1626. Con Privilegio, En Alcala, Por Iuan Garcia, y Antonio Duplastre. 4 hs. + 276 págs. + 2 hs. de tabla. 4.º

Signaturas: ¶<sup>2</sup>, A-R<sup>4</sup>.

Cits.: Catalina, n.º 920; HC: 380 / 122; Laurenti-Porqueras, *Letra F*, n.º 82; Medina, II, n.º 812; Palau, n.º 90542; Penney, pág. 204; Sabin, n.º 44108.

En: IU, DLC, LBM, MAH, MB, MBN, NNH, RPJCB, SanBU, SevBC, SMP.

11

GUZMÁN, Juan de. *Primera Parte De la Rhetorica de Ioan de Guzman publico professor desta facultad, diuidida en catorze Convites de Oradores: donde se trata el modo que se deue guardar en saber seguir vn concepto por sus partes, en qualquiera platica, razonamiento, o sermon, en el genero de liberatiuo, de todo lo qual se pone la theorica y practica. Dirigida al Conde de Tendilla don Luys Yñigo Hurtado de Medoça, vnico heredero del estado y Marquesado de Mondejar.* Con Privilegio. Impresso en Alcala de Henares, en casa de Ioan Iñiquez de Lequerica. Año. 1589. 8 hs. + 291 fs. + 5 hs. 8.º

Signaturas: ¶<sup>4</sup>, A-Z<sup>4</sup>, Aa-Oo<sup>4</sup>.

Cits.: Catalina, n.º 652; Penney, pág. 251; Salvá, II, n.º 2281; Simón Díaz, XI, n.º 3674; Gallardo, III, n.º 2452; Thomas, pág. 42.

En: IU, BBC, BBU, MFL, MBN, MRAE, NNH, PMBP, SanBU, SBU, SLEM, SMP, VBU, WNB.

12

HERNÁNDEZ BLASCO, Francisco. *Vniversal Redencion, Passion, Mverte Y Resurreccion de nuestro Redentor Iesu Christo, y angustias de su santissima Madre, segun los quatro Euangelistas, con muy deuotas contemplaciones. Compvesto Por Francisco Hernandez Blasco clerigo Presbitero, natural del lugar de Sonseca, jurisdiccion de la Imperial Ciudad de Toledo. Aora Nuevamente Corregido y emendado.* Año [grabado del calvario] 1612. Con Licencia. En Alcala, En casa de Iuan Gracian que sea en gloria. 12 hs. + 413 págs. + 7 hs. 4.º

Signaturas: q<sup>4</sup>, A-Z<sup>4</sup>, Aa-Cc<sup>4</sup>, Dd<sup>4</sup>, Ee<sup>4</sup>.

Colofón: «En Alcala. En casa de Juan Gracian que sea en la gloria. Año de MDCXII.»

Cits.: Catalina, n.º 842; Palau, n.º 113655; Porqueras-Laurenti, *Letra H*, n.º 2; Simón Díaz, XI, n.º 4038.

En: IU, BBU, MBN.

13

HUERGA, Cipriano de la, m. 1560. *Magistri Cypriani Monachi Cisterciensis diuinae Legis interpretis in Complutensi academia Commentaria In Librum*

*Beati Iob & in Cantica canticorum Salomonis regis ¶ Additi sunt duo locupletissimi indices, alter rerum & verborum Sacrae scripturae, quae in eis explicantur.* [Grabado con un lema en hebreo y latín: *Auditvs per verbum Dei.*] Complviti Cvm Privilegio Ex officina Ioannis Iñiquez à Lequerica. Anno 1582. Esta tassado a tres marauedis el pliego. 22 hs. + 535 págs. + 297 (i.e. 315) págs. Fol.

*Signaturas:* a-c<sup>4</sup>, A-X<sup>4</sup>, A-T<sup>4</sup>, V<sup>4</sup>.

*Cits.:* Catalina, n.º 5761; *Catálogo, Letra H*, n.º 955; Palau, n.º 116618; Porqueras-Laurenti, *Letra H*, n.º 25; Simón Díaz, XI, n.º 5352.

*En:* IU, BBC, HBP, LoBP, MBN, PBN, VBM, ZamBP, ZBU.

El ejemplar ilinoyense fue adquirido a través del librero Puvill de Barcelona. En la portada aparece el sello del colegio de Veruela, de la Compañía de Jesús.

14

JUAN DE LA CRUZ, San. *Obras Espirituales que encamina vna alma a la perfecta vnion con Dios. Por el Venerable P. F. Ivan De La Crvz, primer Descalzo de la Reforma de N. Señora del Carmen, Coadjutor de la Bienaventurada Virgen. S. Teresa de Iesus Fundadora de la misma Reforma. Con vna resunta de la vida del Autor, y unos discursos por el P. F. Diego de Iesu Carmelita descalzo, Prior del Conuento de Toledo. Dirigido al Ilustrisimo Señor Don Gaspar de Borja Cardenal de la Santa Iglesia de Roma del titulo de Santa Crvz en Hierusalen.* [Escudo del Cardenal Borja.] Impreso En Alcalá Por La Vivda De Andres Sanches Ezpeleta. Anno De M.DC.XVIII (1618). 8 hs. + xxxiii hs. + 682 fs. (i.e. 684) + 24 hs. de tabla. 4.º

*Signaturas:* §-§<sup>4</sup>, +-+ + + +<sup>4</sup>, A-Z<sup>4</sup>, Aa-Zz<sup>4</sup>, Aaa-Zzz<sup>4</sup>, Aaaa-Qqqq<sup>4</sup>, Rrrr<sup>4</sup>, ¶-¶¶¶¶<sup>4</sup>, §-§§§<sup>4</sup>, §§§<sup>4</sup> en blanco.

*Colofón:* *Lavs Deo Et beatae Virgini, Mariae de Monte Carmelo.*

*Cits.:* Catalina, n.º 880; Doublet, pág. 74; Palau, n.º 292639; Salvá, II, pág. 261.

*En:* IU, MBN, MH, NcD, RBM.

15

LÓPEZ DE ZARATE, Francisco, m. 1658. *Obras Varias De Francisco Lopez De Zarate. Dedicadas A Diferentes Personas.* Año [adorno] 1651. Con Privilegio En Alcalá por Maria Fernandez, Impressora de la Vniuersidad. A costa de Tomas Alfay, mercader de libros. Vendese en su casa junto a san Felipe, en la esquina de la calle de la paz, y en Palacio. 29 hs. + 239 (i.e. 243) páginas. 4.º

*Signaturas:* §<sup>4</sup>, §§<sup>4</sup>, ¶-¶¶¶¶<sup>4</sup>, A-X<sup>4</sup>, Y<sup>4</sup>.

El ejemplar de Illinois va encuadernado con la obra del autor: *Poema Heroico De La Invencion De La Crvz, Por El Emperador Constantino Magno. Dedicado Al Rey Nvestro Señor Francisco Lopez de Zarate, natural de la ciudad de Logroño.* Año [Adorno]

1648. Con Privilegio, En Madrid Por Francisco Garcia, Impressor del Reyno. 1 h. + 268 fs. numerados. 4.º

*Signaturas:* A-Z<sup>1</sup>, Aa-Kk<sup>1</sup>, Ll<sup>2</sup>.

«Madrigal a la Santissima cruz», f. 268.

*Cits.:* Catalina, n.º 1045; Fernández, n.º 356; Goldsmith, pág. 100, n.º 254-55; Jerez, pág. 60; Krauss, pág. 63; Palau, n.º 142265-142266; Penney, pág. 316; Salvá, I, n.º 745; Ticknor, pág. 207.

*En:* IU, BWA, CtY, CU, DLC, FUB, LBM, MB, MBN, MBS, MH, NIC, NNH, PBN, PU, WU.

16

MÁRQUEZ, Juan, 1564-1621. *El Governador Christiano. Dedvcido De Las Vidas De Moysen, Y Iosve, Principes Del Pveblo De Dios. Por El Maestro Fr. Ivan Marqvez, de la Orden de san Agustin, Predicador de la Magestad del Rey don Felipe III Catedratico de Visperas de Teologia de la Vniuersidad de Salamanca. Dirigido A Don Ivan De Isasi Idiaqvez Cauallero del Abito de Santiago, Maestro del Principe nuestro Señor, Señor de los Palacios, Casas y Torre fuerte de Ysasi y Orbea, y de las villas de Ameyuco, Turo, Barcena y Covejo, de la Provincia de Guipuzqua. Tercera Impression, Avmentada En diferentes partes, con extension de la doctrina, y nueuas Questiones. Con Qvatro Tablas Mvy Copiosas. La Primera de los Capítulos. La segunda de las Questiones. La tercera de las cosas notables. Y la quarta de los lugares de Escritura. [Escudo real.] Año de M.DC.XXXIIII (1634). Con Priuilegio de Castilla, Aragon, y Portugal. En Alcalá. Por Antonio Vazquez, Impressor de la Vniuersidad. A costa de Pedro Ezquerria de Rozas, Mercader de libros à la puerta del Sol. 4 hs. + 227 págs. + 26 hs. de tabla. Fol. a dos columnas.*

*Signaturas:* A-O<sup>1</sup>, P<sup>2</sup>.

Encuadernado con su *La Vida De Iosve Libro Segvndo*. 227 págs. + 38 hs. de tabla.

*Signaturas:* a-n<sup>1</sup>, o<sup>10</sup>, ¶-¶ ¶<sup>1</sup>, ¶ ¶ ¶<sup>10</sup>.

*Cits.:* Catalina, n.º 949; Palau, n.º 152689; Salvá, II, pág. 797; Simón Díaz, *Escritores*, n.º 118.

*En:* IU, MBN, PBN, SanBU, SevBU.

El ejemplar de Illinois está falto de portada y de algunas hojas después de las *signaturas* ¶ ¶<sup>1</sup>.

17

MEDINA, Bartolomé de, m. 1580. *Breve Instrvccion De Como Se Ha De Admi- nistrar el Sacramento de la penitencia, diuidida en dos libros, compuesta por el padre Maestro F. Bartolome de Medina Cathedratico de prima de Theologia en la vniuersidad de Salamanca de la orden de S. Domingo. En la qual se contiene todo lo que ha de saber y hazer el sabio confesor para curar almas, y todo lo que deue hazer el penitente para conseguir el fruto*

*de tan admirable medicina. Con vn indice copiosissimo y prouechoso. [Grabado de la cruz.] Con Privilegio: En Alcala, en casa de Iuan Iñiguez de Lequerica, Año 1593. A costa de Diego de Xaramillo mercader de libros. 45. 8 hs. + 334 fs. numerados + 22 hs. de tabla. 8.º*

*Signaturas: A-Z<sup>4</sup>, Aa-Xx<sup>6</sup>.*

*Cits.: Catalina, n.º 688; Fernández, n.º 277; Palau, n.º 159418.*

*En: IU, MFL, SLEM.*

18

MEDINA, Pedro de. *Libro De La Verdad Donde Se Contienen, Dozientos Dialogos, que entre la Verdad y el Hombre se tratan, sobre la conuersion del pecador. Compvesto Por El Maestro Pedro de Medina, vezino de la ciudad de Seuilla. [Estampa de la cruz.] Con Licencia. En Alcala De Henares En casa de Iuan Gracian, Año de 1576. años. 176 fs. + 11 hs. de tabla. Fol.*

*Signaturas: A-Y<sup>8</sup>, Z<sup>10</sup>.*

*Cits.: Palau, n.º 159696.*

*En: IU.*

19

OCAMPO, Florián de, ca. 1499-1555. [Portada grabada.] *La Coronica General De España. Que continuaua Ambrosio de Morales natural de Cordoua, Coronista del Rey Catholico nuestro señor Don Philipe segundo deste nombre, y cathredatico (sic) de Rhetorica en la Vniuersidad de Alcala de Henares. Prossiguiendo adelante de los cinco libros, que el Maestro Florian de Ocampo Coronista del Emperador don Carlos V. dexo escritos. Todo lo de las antiguedades de España, y la manera del entenderlas, y aueriguarlas, va puesto al cabo en otra obra por si. En Alcala De Henares, En casa de Iuan Iñiguez de Lequerica, en Setiembre, del año M.D.LXXIIII (1574). 13 hs. + 418 fs. + 21 hs. Fol.*

*Signaturas: [6], [8], A-B<sup>6</sup>, C<sup>4</sup>-Z<sup>4</sup>, Aa-Zz<sup>4</sup>, Aaa-Fff<sup>8</sup>, Ggg<sup>6</sup>, Hhh<sup>4</sup>, Iii<sup>6</sup>, Kkk<sup>4</sup>.*

*Cits.: Catalina, n.º 495; Catálogo, Letras N-O, n.º 23; HC: NS4 / 434 /2; Krauss, pág. 74; Palau, n.º 198379; Penney, pág. 158; Simón Díaz, Historia, n.º 104.*

*En: IU, BWA, CBP, LBM, MBN, NNH, SBU, ZBU.*

20

OCAMPO, Florián de, ca. 1499-1555. *Los. Otros. Dos. Libros. Vndecimo. Y. Dvo Decimo. De La Coronica. General De España. Que continuaua Ambrosio de Morales natural de Cordoua, Coronista del Rey Catholico nuestro señor don Philipe segundo deste nōbre, y cathredatico (sic) de Rethorica en la Vniuersidad de Alcala de Henares Prossiguiendo adelante de los cinco libros,*

que el Maestro Florian de Ocampo Coronista del Emperador don Carlos V. dexo escritos. Van juntas con esta parte de la coronica las Antiguedades de España, que hasta agora se han podido escreuir. En Alcalá De Henares. En casa de Iuan Iñiguez de Lequerica, en Abril, del año M.D.LXXVII (1577). 26 hs. + 226 fs. + 4 de tabla. Fol.

Signaturas: ( )<sup>1</sup>, \*10, \*\*8, A-Z<sup>1</sup>, Aa-Ee<sup>1</sup>, Gg<sup>2</sup>, Ff<sup>1</sup>-Ff<sup>2</sup>.

Cits.: Catalina, n.º 521; Catálogo, Letras N-O, n.º 25; Krauss, pág. 74; Simón Díaz, Historia, n.º 107; Thomas, pág. 64.

En: IU, ABP, BuBP, BWA, CBP, LBM, MBN, TBP, ZBP.

Vol. II de su Coronica General ... Las Antigvedades De Las Ciudades De España. Que van nombradas en la Coronica, con la aueriguación de sus sitios, y nōbres antiguos. Que escreuia Ambrosio de Morales natural de Cordoua, Coronista del Rey Catholico nuestro señor don Philipe segūdo deste nōbre, y cathredatico de Rhetorica en la Vniuersidad de Alcalá de Henares, Con Vn Discvrso General, Donde se enseña todo lo que a esas aueriguaciones pertenece, para bien hazerlas y entender las antiguedades, Con otras cosas, cuya summa va puesta luego a la quarta hoja. En Alcalá de Henares, En casa de Iuan Iñiguez de Lequerica, Año M.D.LXXV (1575). 6 hs. + 131 fs. Fol.

Signaturas: ¶<sup>1</sup>, A-P<sup>1</sup>, Q-R<sup>1</sup>.

Cits.: Catalina, n.º 504; Catálogo, Letras N-O, n.º 17; Damonte, n.º 1101; Graesse, V, pág. 4; HC: NS4 / 434 / 3; Palau, n.º 198381; Penney, pág. 158; Simón Díaz, Historia, n.º 102.

En: IU, GenBU, LBM, MBN, NNH, SBU, ZBU.

21

OCAMPO, Florián de. [Portada grabada.] *Los Cinco Libros Primeros De la Coronica general de España, que recopilaua el maestro Floriā de Ocāpo, coronista del Rey nuestro señor, por mandado de su Magestad, en Çamora.* En Alcalá En casa de Iuan Iñiguez de Lequerica. Año 1578. Con Privilegio Real. A costa de Diego Martinez mercader de libros. 222 fs. + 8 hs. de tabla. Fol.

Signaturas: A<sup>1</sup>, B-Z<sup>1</sup>, Aa-Ff<sup>1</sup>.

Cits.: Bianchini, n.º 1399; Catalina, n.º 534; Catálogo, Letras N-O, n.º 26; Krauss, pág. 74; Penney, pág. 158; Salvá, II, n.º 3090; Thomas, pág. 64.

En: IU, BWA, DLC (según Bianchini), HBP, LBM, MBN, MBP, MBSen, PBN, SBU, ZBU.

22

ORTIZ, Francisco, fr., 1497-1545. *Acutissimi, ac religiosissimi patris fratris Francisci Ortiz, ordinis Minorum Regularis observantiae, almae prouincia*

*Castellae omnium praedicantium facilè suo tempore monarchae: de Or natu animae liber vnicus. M.D.XLIX. Cum priuilegio. la hs. + 70 fs. (i.e. 71) 4.º*

*Signaturas:* +<sup>10</sup>, a-i<sup>8</sup>.

*Colofón:* Compluti excudebat Ioanes Brocarius anno virginei partus millesimo quingentesimo quadragesimo octavo (1548) mense novembri.

*Cits.:* Adams, II, n.º 353; Catalina, n.º 228; *Catálogo, Letras N-O*, n.º 497; Gallardo, III, n.º 3283; Palau, XII, n.º 205624; Fernández, n.º 80.

*En:* IU, ABA, C, CaBVaU, DHN, MBN, MBP, SLEM.

23

PEDRAZA, Juan de, fl. 1530. *Svmma de casos de Conciencia Agora nueuamēte compuesta, por el Doctor Fray Iuan de Pedraza, en dos breues Volumines muy necessaria a Ecclesiasticos, y Seculares, y a Confesores, y penitentes. (:)* [Estampa.] \*Con Licencia\* ¶ Impresa en Alcalá de Henares, en casa de Sebastian Martinez. Año de. 1568. ¶ Esta tassado en real y medio. 3 hs.+ 162 fs. 8.º

*Signaturas:* A<sup>9</sup>, B-V<sup>8</sup>, X<sup>6</sup>.

*Cits.:* *Catálogo, Letra P*, n.º 783; Palau, n.º 216084.

*En:* IU, BaBP, CrBU, SevBU, ZBU.

Muchas irregularidades en la foliación y signaturas del texto.

24

PÉREZ DE MONTALBÁN, Juan, 1602-1638. *Para Todos Exemplos Morales, Hymanos, Y Divinos. En Qve Se Tratan Diversas Ciencias, Materias, y Facultades. Repartidos En Los Siete Dias De La Semana. Dirigido Al Doctor Don Diego De La Cueva Y Salazar, Cura propio de la Parroquial de San Gines de la Villa de Madrid, y Examinador Synodal del Arçobispado de Toledo, Collegial del Insigne de Theologos de la Vniuersidad de Alcalá. Y Con Algvnas Adiciones Nuevas En esta nona impression. Por El Doctor Ivan Perez De Montalvan, Natural de Madrid, y Notario del Santo Oficio de la Inquisicion. 70 o. Acosta de la Hermandad de los Mercaderes de libros de Madrid. Con licencia, En Alcalá por María Fernandez. Año 1661. 8 hs. + 548 págs. 4.º*

*Signaturas:* ¶<sup>1</sup>, A-Z<sup>1</sup>, Aa-Ll<sup>1</sup>, Mm<sup>2</sup>.

*Cits.:* Bourland, pág. 147; Jerez, pág. 153; Palau, n.º 221655; Penney, pág. 419.

*En:* IU, NNH, MBN.

25

PÉREZ DE MOYA, Juan, m. 1596. *Comparaciones. O Simi lesPara (sic) Los Vicios Y Virtudes, muy vtil y necessario para Predicadores y otras personas curiosas. ¶ Ordenado poreal Bachiller Iuan Perez de Moya, natural de Santisteuan del Puerto. Dirigido al muy Illustre Señor Matheo Vazquez, de*

*Lecca, del cosejo de su M. y susecretario: (sic) de la Sancta general Inquisicion.* [Escudo de la casa Pérez de Moya.] Con Privilegio. Impresso en Alcalá de Henares en casa de Hernan Ramirez. Año de 1586. 220 fs. + 2 hs. de tabla. 8.º

*Signaturas:* A-Z<sup>1</sup>, Aa-Dd<sup>0</sup>, Ee<sup>4</sup>.

*Cits.:* Catalina, n.º 614; Catálogo, Letra P, n.º 1185; Fernández, n.º 229; Palau, n.º 221740.  
*En:* IU, MBN, MBP, ToBP.

26

PÉREZ DE MOYA, Juan, m. 1596. *Tratado De Mathematicas En Qve Se Contienen Cosas De Arithmetica, Geometria, Cosmographia, y Philosophia natural. Con otras varias materias, necessarias a todas artes Liberales, y Mechanicas. Puesta por la orden q̄ a la buelta de la hoja veras. Ordenado por el Bachiller Iuan Perez de Moya, natural de Sant Esteuan del Puerto. Dirigido A La S. C. R. M. De Don Phelipe Rey de España nuestro señor.* [Escudo Real.] Con licencia, y priuilegio Real de Castilla y Aragon. En Alcalá De Henares. Por Iuan Gracian. Año de 1573. 18 hs. + 752 págs. a dos columnas. Fol.

*Signaturas:* ¶<sup>1</sup>, A-Z<sup>1</sup>, a-z<sup>1</sup>, Aa<sup>1</sup>-Bb<sup>10</sup> (Aa<sup>8</sup>: Alcalá, en casa de Iuan Gracian, 1573).

*Cits.:* Adams, II, n.º 689; Catalina, n.º 487; Graesse, IV, pág. 619; Palau, n.º 221702; Thomas, pág. 69; Catálogo, Letra P, n.º 1202.

*En:* IU, BBP, C, CLSU, CU, DLC, InU, MB, MBN, MBP, NNH, PMBP, PBN, ToBP.

27

PLUTARCO. [Morales. Tr. española por Diego Gracián.] *Morales de Plutarco. Traduzidos de lengua Griega en Castellana.* [Adorno.] *Los titulos de las obras que en morales se contienen se veran enla plana siguiente .:* [Adorno.] Impresso en Alcalá de Henares por Juan de Brocar :. M.D.xlviiij :. (1548). Con Preuilegio. 10 hs. + 201 fs. + 2 hs. Fol. Letra gótica.

*Signaturas:* aa<sup>0</sup>, bb<sup>4</sup>, A-Z<sup>1</sup>, a<sup>1</sup>, c<sup>1</sup>.

*Cits.:* Adams, II, n.º 1646; Beardsley, n.º 52; Catálogo, Letra P, n.º 2318; Catalina, n.º 224; Graesse, V, pág. 372; Legrand, I, n.º 117; Palau, n.º 229182; Penney, pág. 431; Salvá, II, n.º 3981; Simón Díaz, XI, n.º 2131; Thomas, pág. 71.

*En:* IU, C, CU, ICN, ICU, LBM, MBL, MBN, MFL, MH, MRAE, NNH, PBN, SBU, SevBC.

28

PREMÁTICA (1552). [Portada grabada.] *La prematica que su magestad ha mādado hazer este año de M.DLij. de la pena que han de auer los ladrones y rufianes y vagamundos y para que sean castigados los holgazanes ansi hombres como mugeres y los esclauos de qualquier edad que sean que fueren*

presos. Venden se en casa de Salzedo librero en Alcala de Henares. [s. f.] [1552]. 4 hs. Fol.

*Signaturas:* A<sup>4</sup>.

*Colofón:* «Fue impressa en Alcala de Henares. En casa de Joan de Brocar defūto que sancta gloria aya. A diez y nueve dias del mes de diziembre del año de mil y quinientos y cincuenta y dos.»

*Cits.:* Catalina, n.º 253; *Catálogo, Letra P*, n.º 2786; Palau, n.º 235124.

*En:* IU, LBM, MBN, ZBU.

29

SALINAS, Miguel, m. 1577. [Portada grabada.] *Rhetorica en lengua Castellana, en la qual se pone muy en breue lo necessario para saber bien hablar y escreuir: y conoscer quien habla y escriue bien. Una manera para poner por exercicio las reglas de la Rhetorica. Un tratado de los auisos en que consiste la breuedad y abundancia. Otro tratado de la forma q̄ se deue tener en leer los autores: y sacar dellos lo mejor pa (sic) poder se dello aprouechar quādo fuere menester todo en lengua Castellana: cōpuesto por vn fray-le de la orden de sant Hieronymo. Con Privilegio Imperial. [s. l.] M.D.XLI (1541). 117 fs. 4.º*

*Signaturas:* ʒ<sup>4</sup>, a-o<sup>4</sup>, p<sup>4</sup>.

*Colofón:* «Fue impressa esta presente obra y nueva inuenciō de Rhetorica en romāce a loor y alabança de n̄ro señor Jesu Christo, y de su gloriosissima madre en la muy noble villa y florentissima vniuersidad d' Alcala de Henares en casa de Joā de Brocar, a ocho dias del mes de Febrero: del año M.D.xli.»

*Cits.:* Catalina, n.º 154, que señala ejemplares en las bibliotecas del Duque de Medinaceli y del Sr. Cánovas; Graesse, pág. 233; Palau, n.º 287547; Salvá, II, n.º 2401.

*En:* IU, BBU, CBP, Dfo, MB, MBN (2 ejemplares), MH, MiU, VBN.

30

SÉNECA, Lucius Annaeus. [*Epistolas*. Tr. anónima.] [Portada grabada.] *Epistolas de Seneca en Romance: nueuamēte impressas y corregidas y emendadas.* . . . ʒ . . . ʒ [s. l. - s. f., pero Alcala de Henares, 1529]. 73 fs. + 3 hs. de tabla. A dos columnas en letra gótica. Fol.

*Signaturas:* a<sup>4</sup>-m<sup>4</sup>.

*Colofón:* «Fueron impressas las Epistolas de Seneca z introduciō d moral phisologia. En la vniuersidad d Alcala d Henares en casa de Miguel de Eguia a xv. d'Enero. M.D.XXIX - años.»

*Cits.:* Catalina, n.º 109, que no localiza ejemplares; Graesse, pág. 354; Menéndez Pelayo, VIII, pág. 54, XXII; Palau, n.º 308016; Salvá, II, n.º 4005.

*En:* IU, LBM, MBN, PBN.

TERENCIO, Africano Publio. [Comedias. Tr. de Pedro Simón Abril.] *Las Seys Comedias De Terentio Conforme ala (sic) edicion del Faerno, Impressas en Latin, y traduzidas en Castellano por Pedro Simon Abril natural de Alcaraz. Dedicadas Al Muy Alto y muy poderoso señor don Hernando de Austria Principe de las Españas.* [Escudo del impresor con el lema: I H S S P E S . M E A .] Con Privilegio. Impresso en Alcalá, Por Iuan Gracian. Año de 1583. 8 hs. + 344 fs. 8.º Texto en español y latín.

*Signaturas:* ¶<sup>o</sup>, A-Z<sup>o</sup>, Aa-Vv<sup>o</sup>.

*Colofón:* «Impresso en Alcalá de Henares por Iuā Graciā. Año 1583.»

*Cits.:* Adams, II, n.º 378; Catalina, n.º 584; Jerez, pág. 117; Maggs Bros., n.º 1017; Menéndez y Pelayo, VIII, pág. 105, XI; Morreale, págs. 289-290; Palau, n.º 330365; Penney, pág. 554; Salvá, I, n.º 1448; Thomas, pág. 92.

*En:* IU, C, CU, ICN, ICU, LBM, MH, MBN, NNH, NTB, PU.

Según Beardsley (*op. cit.*, pág. 54), para esta segunda edición de Alcalá se tuvo en cuenta (nótase el título de la portada) la traducción italiana de Gabriel Faerno (Firenze, 1565) y el consejo de F. Sánchez de las Brozas. En la Edad de Oro sólo se publicó otra edición de esta traducción: en Barcelona, 1599, representada en la Biblioteca Nacional de Madrid, pero no en Urbana.

VITRUVIO POLIO, Marcos. [De Architectura. Primera tr. española de Miguel de Urrea.] *M. Vitruvius Pollion De Architectura, Dividido En diez libros, traduzidos de Latin en Castellano por Miguel de Vrrea Architecto, y sacado en su perfectiō por Iuan Gracian impressor vezino de Alcalá. Dirigido A La S.C.R.M. Del Rey Don Phelippe Segundo deste nombre nuestro Señor.* [Escudo real.] Con Privilegio. Impresso en Alcalá de Henares por Iuan Gracian. Año. M.D.LXXXII (1582). 4 hs. + 178 págs. + 8 hs. (Se incl. planos y diagramas.) Fol.

*Signaturas:* A-Z<sup>o</sup>, a<sup>o</sup>, b<sup>o</sup>.

*Cits.:* Adams, II, n.º 919; Beardsley, n.º 99; Fernández, n.º 217; Catalina, n.º 583; Menéndez y Pelayo, IX, págs. 331-332, IV.

*En:* IU, C, DLC, MFL, MBN, MRAE, NNC, SLEM.

Muchos errores en la paginación del texto: págs. 121-138 numeradas 161-176.

Se trata de la única traducción española de Vitrubio. La llevó a cabo Miguel de Urrea, pero no se publicó hasta unos años después de su muerte. Hay dedicatoria del impresor Juan Gracián a Felipe II y en una anónima epístola al lector se señala que Juan Gracián es autor de una parte de la traducción. El ejemplar ilinoyense lleva el sello del Colegio Máximo de la Compañía de Jesús en Aragón.